

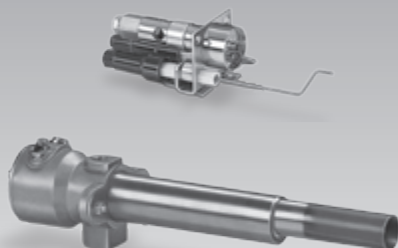
03250560

**krom  
schroder**

(D) (GB) (F) (NL) (I) (E) (DK) (S) (N) (P) (GR)  
(TR) (CZ) (PL) (RUS) (H) → www.docuthek.com

## Operating instructions

### Gas pilots ZAI, ZKIH



## Contents

Gas pilots ZAI, ZKIH	1
Contents	1
Safety	1
Checking the usage	2
Setting the gas type	2
Installation	3
Wiring	4
Leak test	4
Commissioning	5
Maintenance	5
Replacing the electrodes	6
Accessories	7
Technical data	7
Logistics	8
Declaration of Incorporation	8
Contact	8

## Safety

### Please read and keep in a safe place



Please read through these instructions carefully before installing or operating. Following the installation, pass the instructions on to the operator. This unit must be installed and commissioned in accordance with the regulations and standards in force. These instructions can also be found at [www.docuthek.com](http://www.docuthek.com).

### Explanation of symbols

■, **1**, **2**, **3**... = Action

> = Instruction

### Liability

We will not be held liable for damage resulting from non-observance of the instructions and non-compliant use.

### Safety instructions

Information that is relevant for safety is indicated in the instructions as follows:

#### **DANGER**

Indicates potentially fatal situations.

#### **WARNING**

Indicates possible danger to life and limb.

#### **! CAUTION**

Indicates possible material damage.

All interventions may only be carried out by qualified gas technicians. Electrical interventions may only be carried out by qualified electricians.

### Conversion, spare parts

All technical changes are prohibited. Only use OEM spare parts.

## Changes to edition 03.15

The following chapters have been changed:

- Installation
- Commissioning
- Accessories
- Technical data

## Checking the usage

### Intended use

Ionization-controlled gas pilots for safely igniting gas burners. The capacity of the pilot should be 2 to 5% of that of the main burner.

Can also be used as independently operated burners. For natural gas, coke oven gas, town gas and LPG. Other types of gas on request.

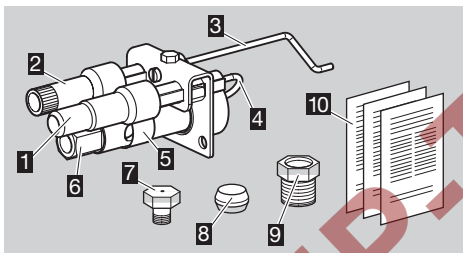
This function is only guaranteed when used within the specified limits – see also page 7 (Technical data). Any other use is considered as non-compliant.

### ZAI

#### Type code

ZAI	Thermo ionization pilot with two electrodes
K	Double-cone olive for 8 mm tube
TN	1/4" NPT internal thread

#### Part designations



- 1 Interference-suppressed terminal boot for spark electrode
- 2 Terminal boot for flame rod
- 3 Flame rod
- 4 Spark electrode
- 5 Air slide valve
- 6 Gas connection
- 7 0.7 mm gas nozzle for LPG
- 8 Cone olive (only for ZAI K)
- 9 Cap screw (only for ZAI K)
- 10 Enclosed documentation: operating instructions

Gas connection – see type label.

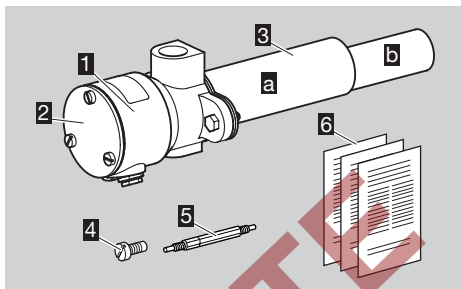


### ZKIH

#### Type code

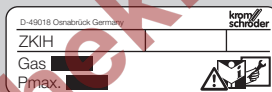
ZKIH	Ionization pilot with forced air supply
150–1000	Burner tube length
/100	Flame tube length
R	Rp internal thread

## Part designations



- 1 Burner body
- 2 Burner backplate
- 3 Burner tube set, comprising protective tube **a** and flame tube **b**
- 4 Retaining screw for nozzle insert (in burner body)
- 5 Nozzle insert (in burner body)
- 6 Enclosed documentation: operating instructions and flow rate curves

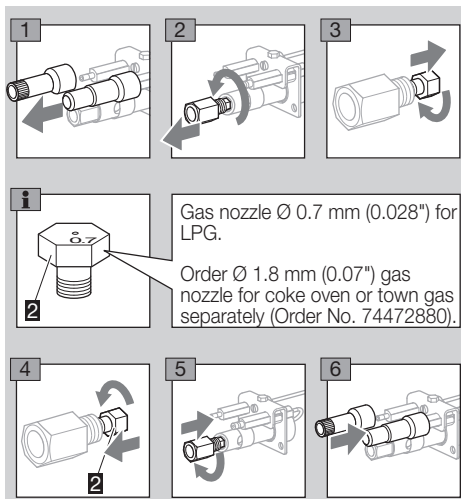
Rated capacity  $P_{max}$ , gas type – see type label.



## Setting the gas type

### ZAI

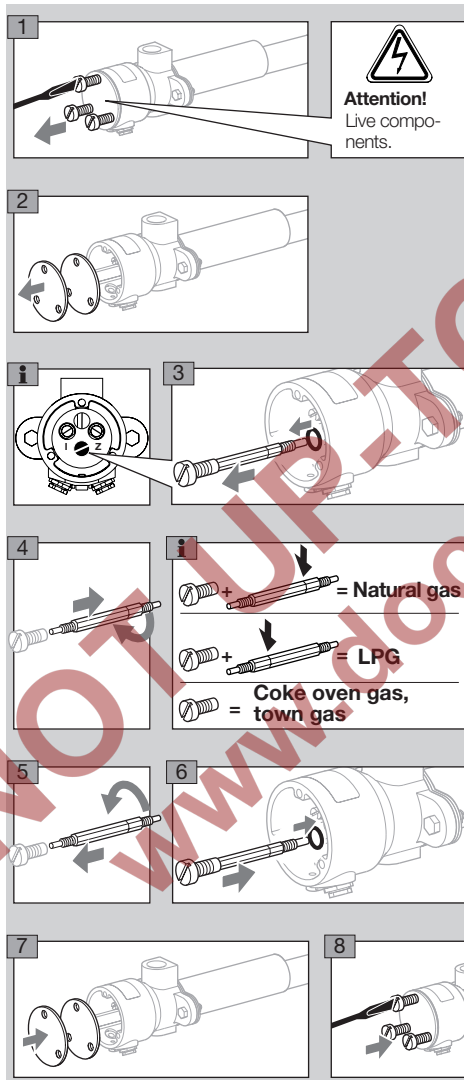
- ▷ Gas pilots ZAI are set for natural gas on delivery.
- ▷ If the pilot is to be used with a different type of gas, retrofit the burner for its use.



**⚠ DANGER**

**Electric shocks can be fatal!** Live components in the body connection chamber. The burner backplate must be fitted during ignition.

- ▷ Gas pilots ZKIH are set for natural gas on delivery.
- ▷ If the pilot is to be used with a different type of gas, retrofit the burner for its use.



- ▷ For operation with coke oven gas or town gas, screw the retaining screw back in without the nozzle insert – do not store the nozzle insert in the junction box: danger of short-circuits.
- 9** After conversion to another type of gas, adjust the inlet pressures – see page 5 (Commissioning).

**Installation****⚠ DANGER**

**Risk of explosion!** Ensure the connection is airtight.

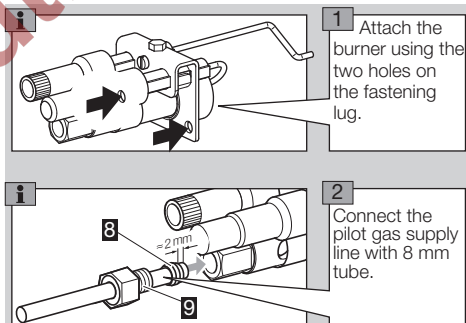
- ▷ Install the pilot so that reliable ignition of the main burner is guaranteed.
- ▷ Attach the pilot securely.
- ▷ We recommend that a filter, a restrictor and a pressure tap be installed in both the gas and air supply line. Order: filter, restrictor, pressure tap, gas pilot.
- ▷ Distance between the restrictor and pressure tap and between pressure tap and gas pilot: min. 5 x DN.

**ZAI**

- ▷ Gas pilot inlet pressure:  
 Natural gas: max. 35 mbar (14 "WC),  
 coke oven gas, town gas: max. 30 mbar (12 "WC),  
 LPG: max. 60 mbar (23 "WC).  
 ▷ Ensure air intake is not obstructed.  
 ▷ The ZAI has bare electrodes and no flame tube. Protective tube, see page 7 (Accessories).

**⚠ WARNING**

**Risk of injury!** Observe the projecting flame rod.



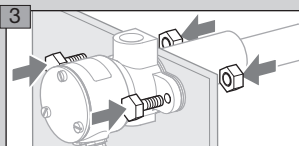
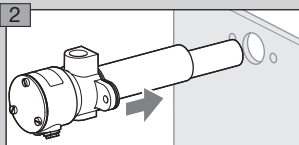
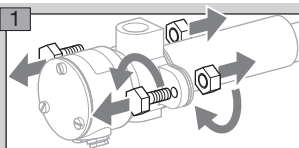
- ▷ When tightening the cap screw **9**, ensure that the cone olive **8** is correctly positioned – lubricate the cone olive.
- ▷ ZAI flow rate curve – see [www.docuthek.com](http://www.docuthek.com)

**ZKIH**

Maximum gas pilot inlet pressure:

	Gas [mbar ("WC)]	Air [mbar ("WC)]
Natural gas	23 (9)	22 (8.7)
Coke oven gas, town gas	20 (8)	80 (31.5)
LPG	50 (19.7)	80 (31.5)

- ▷ Flow rate curves – see [www.docuthek.com](http://www.docuthek.com)



**4** Connect the pilot gas supply line with Rp ¼ and the air supply line with Rp ½.

- ▷ For connecting pilot gas and air supply lines with NPT thread, order the adapter set – see page 7 (Accessories).

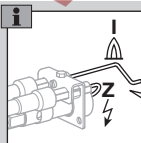
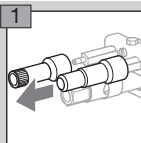
## Wiring

### **⚠ DANGER**

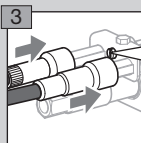
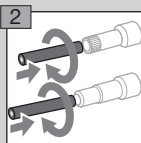
**Electric shocks can be fatal!** Before working on possible live components, ensure the unit is disconnected from the power supply.

- ▷ For the ionization and ignition cables, use unscreened high-voltage cable: FZLSi 1/7 -50 to +180°C (-58 to +356°F), Order No. 04250410, or FZLK 1/7 -5 to +80°C (23 to 176°F), Order No. 04250409.
- ▷ Wire the burner as shown in the connection diagrams of the automatic burner control unit/ignition transformer.

## ZAI



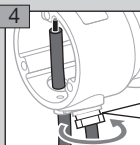
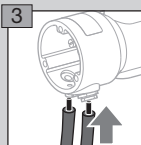
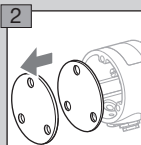
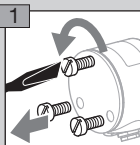
**I** = Flame rod  
**Z** = Spark electrode



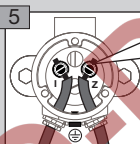
Screw for PE wire ⊕

**4** Connect the PE wire for burner ground to the fastening lug on the burner insert.

## ZKIH



Tighten the PG cable gland.



**I** = Flame rod  
**Z** = Spark electrode  
⊕ = Screw for PE wire

**6** Tighten ionization and ignition cables securely.

**7** Replace seal and cover and screw into place.

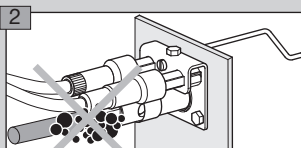
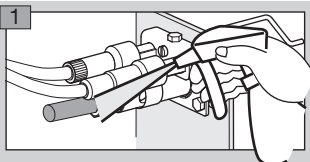
**8** Connect the PE wire for burner ground to the burner.

## Leak test

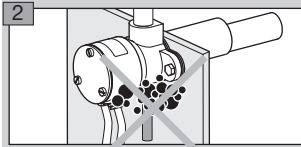
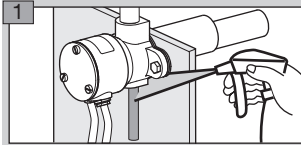
### **⚠ DANGER**

**Risk of explosion and poisoning!** To ensure that there is no danger resulting from a leak, check the gas connections on the burner for leaks immediately after the burner has been put into operation.

## ZAI



## ZKIH



## Commissioning

### **⚠ DANGER**

**Risk of explosion!** Please observe the appropriate precautions when igniting the burners.

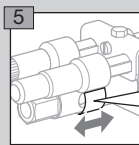
**Risk of poisoning!** Open the gas and air supply so that the burner is always operated with excess air – otherwise CO will form in the furnace chamber. CO is odourless and poisonous! Conduct a flue gas analysis.

- ▷ Arrange the adjustment and commissioning of the burner with the system operator or manufacturer.
  - ▷ Check the entire system, upstream devices and electrical connections.
  - ▷ Pre-purge the furnace chamber with air before every ignition attempt.
  - ▷ Fill the gas line to the burner carefully and correctly with gas and vent it safely into the open air – do not discharge the test volume into the furnace chamber. Risk of explosion!
  - ▷ If the burner does not ignite although the automatic burner control unit has been switched on and off several times: check the entire system.
  - ▷ After ignition, monitor the gas and air pressures measured on the burner and the flame. Measure the ionization current. Switch-off threshold – see automatic burner control unit operating instructions.
- 1** Switch on the system.
  - 2** Open the manual valve.
  - 3** Ignite the burner via the automatic burner control unit.
  - 4** Adjust the burner.

### **⚠ DANGER**

**Risk of explosion in case of CO being formed in the furnace chamber!** An incorrect change of the burner settings may change the gas/air ratio and lead to unsafe operating conditions. CO is odourless and poisonous!

## ZAI



The air slide is open on delivery. Only close the air slide if the burner flame is not stable.

ZKIH operating pressures – see flow rate curves ([www.docuthek.com](http://www.docuthek.com)).

For pressure adjustment, adjust the restrictor until the desired gas pilot inlet pressure is achieved at the pressure tap (pipe).

## Maintenance

- ▷ We recommend an annual function check.

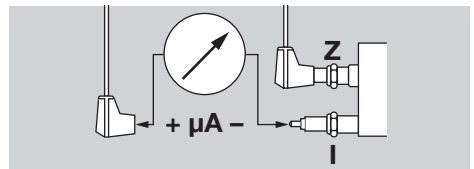
### **⚠ DANGER**

**Electric shocks can be fatal!** Before working on possible live components, ensure the unit is disconnected from the power supply.

**Risk of burning!** Dismantled burner components can be hot due to outflowing flue gases.

**Risk of explosion and poisoning during burner adjustment with an air deficiency!** Adjust the gas and air supply so that the burner is always operated with excess air – otherwise CO will form in the furnace chamber. CO is odourless and poisonous! Conduct a flue gas analysis.

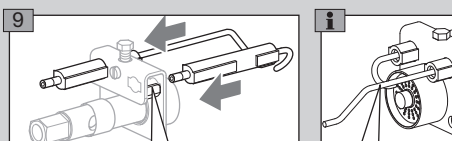
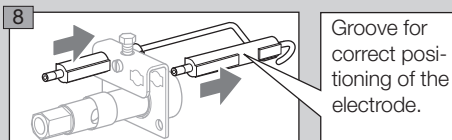
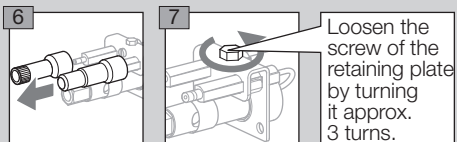
- 1** Check the ionization and ignition cables.
  - 2** Measure the ionization current.
- ▷ The ionization current must be at least 5  $\mu\text{A}$  and must not vary.



- 3** Disconnect the system from the electrical power supply.
- 4** Shut off the gas and air supply – do not change the restrictor settings.
- 5** Check the nozzles for dirt.

## Replacing the electrodes

### ZAI



**10** Once the electrodes have been positioned, hand tighten the retaining plate screw using a spanner (approx. 3 turns).

- ▷ After tightening, the electrodes cannot be moved any more.

### ZKIH

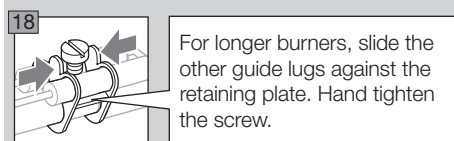
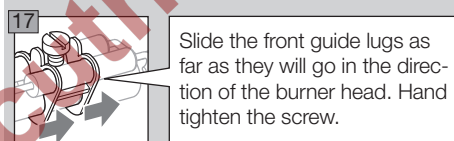
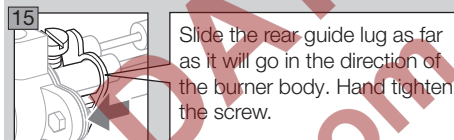
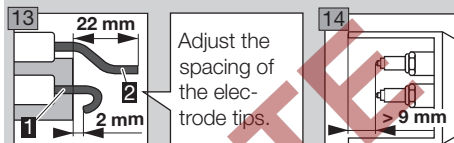
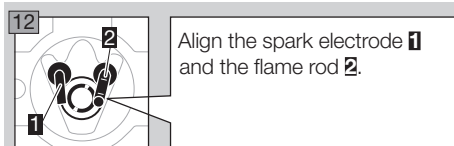
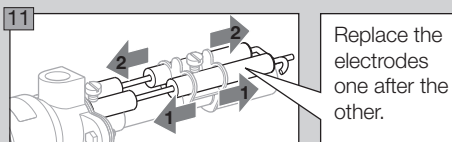
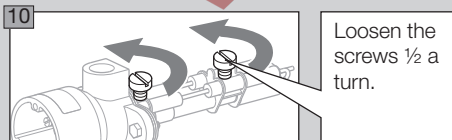
**6** Undo the backplate bolts, remove seal and backplate.

**7** Unscrew the ionization and ignition cables.

**8** Unscrew the PE wire for burner ground from the burner.

**9** Remove the burner – see page 3 (Installation).

- ▷ Removal and reassembly of the electrodes is facilitated, when the body is placed in a vertical position on a smooth working surface.



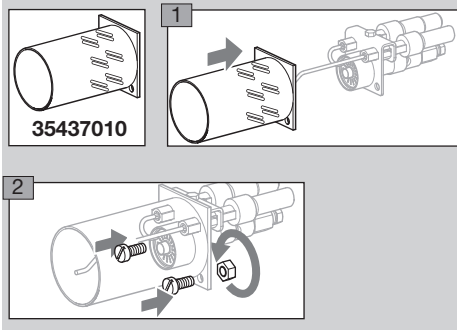
### ZAI, ZKIH

- Reconnect the electrode terminal boot(s).
- Produce a maintenance report.

## Accessories

### Protective tube set

- ▷ For ZAI, heat-resistant.



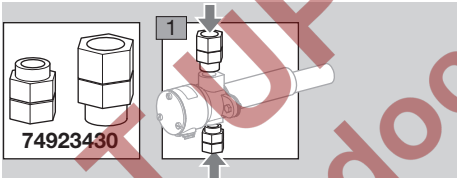
### Gas nozzle

For ZAI:

- ▷ 1.8 mm.
  - ▷ For operation with coke oven gas or town gas.
- Order No. 74472880

### NPT adapter set

- ▷ For connecting the gas pilot ZKIH to NPT pilot gas and air supply lines. Comprising one adapter with 1/4-18 NPT internal thread and one adapter with 1/2-14 NPT internal thread.



## Technical data

### ZAI

Capacity: approx. 1.8 – 3 kW.

Gas types: natural gas, LPG (gaseous), coke oven gas and town gas.

Gas inlet pressure: approx. 10 – 60 mbar

(4 – 24 "WC), depending on the gas type.

Condition on delivery: for natural gas, max.

35 mbar (14 "WC),

(gas inlet pressures – see [www.docuthek.com](http://www.docuthek.com),

Type of document: Flow rate curve).

Flame control: with flame rod.

Ignition: direct spark ignition (5 kV ignition transformer).

Spark electrode terminal boot: interference-suppressed.

Ignition head made of galvanized steel.

Retaining plate made of galvanized steel.

### ZKIH

Capacity: approx. 2 to 5 kW.

Gas types: natural gas, LPG (gaseous), coke oven gas and town gas.

Gas inlet pressure: 5 to approx. 50 mbar

(2 to approx. 20 "WC),

air inlet pressure: 5 to approx. 40 mbar

(2 to approx. 16 "WC),

each depending on the gas type

(burner pressures – see [www.docuthek.com](http://www.docuthek.com), Type of document: Operating characteristic diagram).

On delivery: natural gas setting (gas and air pressures: 15 mbar (6 "WC)).

For cold air only.

Flame control: with flame rod.

Ignition: direct spark ignition (5 kV ignition transformer).

Body: AISi.

Protective tube: stainless steel.

Flame tube: heat-resistant steel.

Max. temperature at the tip of the flame tube:

< 1000°C (< 1832°F),

< 900°C (< 1652°F) for  $\lambda < 1$ .

Max. temperature of the protective tube: 500°C (932°F).



## Logistics

### Transport

Protect the unit from external forces (blows, shocks, vibration). On receipt of the product, check that the delivery is complete, see page 2 (Part designations). Report any transport damage immediately.

### Storage

Store the product in a dry and clean place.  
Storage temperature: see page 7 (Technical data).  
Storage time: 2 years before using for the first time. If stored for longer than this, the overall service life will be reduced by the corresponding amount of extra storage time.

### Packaging

The packaging material is to be disposed of in accordance with local regulations.

### Disposal

Components are to be disposed

The partly completed machine may only be commissioned once it has been established that the machine where the product mentioned above is to be incorporated complies with the provisions of the Machinery Directive 2006/42/EC.  
Elster GmbH



#### Einbauerklärung

nach 2006/42/EG, Anhang II, Nr. 1B

#### /Declaration of Incorporation

/according to 2006/42/EC, Annex II, No. 1B

Folgendes Produkt: / The following product:

Bezeichnung:  
Description  
Typenbezeichnung: / Type:

Zündbrenner für Gas  
Pilot burner for gas  
ZAL, ZKH, ZKH/CEC

ist eine unvollständige Maschine nach Artikel 2g und ausschließlich zum Einbau in oder zum Zusammenbau mit einer anderen Maschine oder Ausrüstung vorgesehen.  
is a partly completed machine pursuant to Article 2g and is designed exclusively for installation in or assembly with another machine or other equipment.

Folgende grundlegende Sicherheits- und Gesundheitsschutzanforderungen gemäß Artikel 1 dieser Richtlinie kommen zur Anwendung und wurden eingehalten:  
The following essential health and safety requirements in accordance with Annex I of this Directive are applicable and have been fulfilled:

Anhang I, Artikel: / Annex I, Article:  
1.1.3, 1.1.5, 1.3.2, 1.3.4, 1.5.2, 1.7.4

Die speziellen technischen Unterlagen gemäß Anhang VII B wurden erstellt und werden der zuständigen nationalen Behörde auf Verlangen in elektronischer Form übermittelt.  
The relevant technical documentation has been compiled in accordance with part B of Annex VII and will be sent to the relevant national authorities on request in a digital form.

Folgende harmonisierte Normen wurden angewandt: / The following harmonized standards have been applied:

EN 746-2:2010 – Industrielle Thermopressanlagen, Sicherheitsanforderungen an Feuerlösch- und Brennstoffführungssysteme  
Industrial thermoprocessing equipment; Safety requirements for combustion and fuel feeding systems  
EN ISO 12100:2010 – Sicherheit von Maschinen – Allgemeine Gestaltungsgrundsätze – Risikoanalyse und Risikominderung (ISO 12100:2010)  
– Safety of machinery – General principles for design – Risk assessment and risk reduction (ISO 12100:2010)

Die unvollständige Maschine darf erst dann in Betrieb genommen werden, wenn festgelegt wurde, dass die Maschine, in der das oben beschriebene Produkt einbaubar sein soll, alle Bestimmungen der Richtlinie für Maschinen (2006/42/EG) entspricht.

The partly completed machine may only be commissioned once it has been established that the machine into which the product mentioned above should be incorporated complies with the provisions of the Machinery Directive 2006/42/EC.

Lotte (Büren)

01.02.2014

Datum: / Date

Sandra Runde, Lars Schröder  
Konstruktion / Designers

Elster GmbH

Pfaffenhof 28 00  
D-49512 Dornsbach  
Strothweg 1  
D-49504 Lette (Büren)

Telefon +49 (0)541 12 14-0  
Fax +49 (0)541 12 14-70  
info@kromschroeder.com  
www.kromschroeder.com

Sandra Runde, Lars Schröder sind bevollmächtigt, die speziellen technischen Unterlagen gemäß Anhang VII B zusammenzustellen.  
Sandra Runde, Lars Schröder are authorized to compile the relevant technical documentation according to Annex VII B.

## Declaration of Incorporation

pursuant to 2006/42/EC, Annex II, No. 1B  
The products "Burners for gas ZAL and ZKH" are partly completed machines pursuant to Article 2g and are designed exclusively for installation in or assembly with another machine or other equipment.  
The following essential health and safety requirements in accordance with Annex I of this Directive are applicable and have been fulfilled:  
Annex I, Articles 1.1.3, 1.1.5, 1.3.2, 1.3.4, 1.5.2, 1.7.4  
The relevant technical documentation pursuant to Annex VII B has been produced and will be transmitted to the competent national authorities in electronic form on request.

The following (harmonized) standards have been applied:

- EN 746-2:2010 – Industrial thermoprocessing equipment – Safety requirements for combustion and fuel handling systems
- EN ISO 12100:2010 – Safety of machinery – General principles for design – Risk assessment and risk reduction (ISO 12100:2010)

## Contact

If you have any technical questions, please contact your local branch office/agent. The addresses are available on the Internet or from Elster GmbH.

We reserve the right to make technical modifications in the interests of progress.

# Honeywell

kromschroder

Elster GmbH  
Strothweg 1, D-49504 Lotte (Büren)  
Tel. +49 541 1214-0  
Fax +49 541 1214-370  
info@kromschroeder.com, www.kromschroeder.com